

# **Comité Preparatorio de la Conferencia de las Partes del Año 2005 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares**

4 de mayo de 2004  
Español  
Original: inglés

---

## **Tercer período de sesiones**

Nueva York, 26 de abril a 7 de mayo de 2004

## **Aplicación del Tratado sobre la no proliferación de armas nucleares**

### **Informe presentado por Luxemburgo**

#### **Introducción**

Luxemburgo considera que el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares es el principal instrumento del régimen internacional de no proliferación, por lo que pide su aplicación plena y efectiva. El Tratado se basa en tres pilares: la no proliferación, el desarme y los usos pacíficos. Desempeña un papel fundamental en el mantenimiento y la promoción de la paz y la seguridad internacionales.

#### **Artículo I**

Los Estados que poseen armas nucleares tienen la obligación de denegar su autorización para la transferencia de armas nucleares u otros dispositivos nucleares explosivos a los Estados o entidades no estatales que puedan tratar de adquirir tales armas o dispositivos. Por consiguiente, es fundamental que los Estados que poseen armas nucleares apliquen de manera efectiva el artículo I a fin de impedir que sigan proliferando las armas nucleares y otros dispositivos nucleares explosivos.

#### **Artículo II**

Luxemburgo apoya decididamente los principios del artículo II y reafirma su posición de que los Estados que no poseen armas nucleares no deben procurar adquirir esas armas ni otros dispositivos nucleares explosivos. Luxemburgo también mantiene su compromiso con las obligaciones que le corresponden en el marco del Grupo de Suministradores Nucleares y del Comité Zangger.

En una carta dirigida en marzo de 2004 al Director General del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), el Ministro de Relaciones Exteriores de Luxemburgo anunció que su país hacía plenamente suyo el Código de Conducta del OIEA sobre la seguridad de las fuentes radiactivas. Luxemburgo también apoya la enmienda a la Convención sobre la protección física de los materiales nucleares y fue uno de los primeros Estados en comunicar por escrito su apoyo a la iniciativa del Gobierno de Austria (abril de 2004).



### **Artículo III**

Luxemburgo sigue profundamente convencido de que el Sistema de salvaguardias del OIEA es un componente imprescindible del régimen mundial de no proliferación de las armas nucleares. Además, en opinión de Luxemburgo, el Protocolo Adicional es parte esencial e integrante del Sistema de salvaguardias del OIEA, por lo que considera preciso promover activamente su adopción y aplicación universales. Con la promulgación de la “Loi du 1er août portant approbation d’un Protocole additionnel sur le renforcement de la non prolifération des armes nucléaires destiné à détecter les activités nucléaires clandestines” (Ley del 1º de agosto de 2001 sobre la aprobación de un Protocolo Adicional relativo al reforzamiento de la no proliferación de armas nucleares mediante la detección de las actividades nucleares clandestinas), Luxemburgo ratificó un Protocolo Adicional y apoya que el Protocolo Adicional se convierta en condición para el suministro de exportaciones de materiales nucleares en el marco del Grupo de Suministradores Nucleares.

### **Artículo IV**

Luxemburgo considera que la prevención de la proliferación de las armas nucleares u otros dispositivos nucleares explosivos no debería menoscabar el derecho inalienable de todas las partes en el Tratado de beneficiarse, si así lo desean, de los usos pacíficos de la energía nuclear, en plena consonancia con los artículos I y II del Tratado. Sin embargo, es preciso excluir terminantemente la posibilidad de que los programas civiles se utilicen en forma indebida. La aplicación efectiva de las normas de verificación del OIEA reviste una importancia fundamental.

### **Artículo V**

Con la firma el 24 de septiembre de 1996, en Nueva York, de la “Loi de 11 mars 1999 portant approbation du Traité d’interdiction complète des essais nucléaires” (Ley del 11 de marzo de 1999 relativa a la aprobación del Tratado de prohibición completa de los ensayos), Luxemburgo ratificó el Tratado de prohibición completa de los ensayos, y demostró que asignaba gran importancia a que el Tratado entrara en vigor a la brevedad.

### **Artículo VI**

Luxemburgo se mantiene firme en su compromiso de hacer efectiva la aplicación del artículo VI del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y apoya plenamente las conclusiones que figuran en el Documento Final de la Conferencia de Examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares que se celebró en 2000, así como en su compromiso de aplicar las decisiones y resoluciones de la Conferencia de Examen y Prórroga de 1995.

En el marco del desarme general y completo, Luxemburgo es un Estado parte en la Convención sobre las Armas Químicas, la Convención sobre las armas biológicas y tóxicas, el Código de Conducta sobre la proliferación de los misiles balísticos, la Convención de Ottawa, la Convención sobre el empleo de ciertas armas convencionales y su Protocolo II en su forma enmendada y el Tratado sobre las Fuerzas Convencionales en Europa. Luxemburgo también presta apoyo financiero a las actividades de remoción de minas y actividades conexas, así como a las actividades de desarme de armas pequeñas y armas ligeras en Asia, Europa, América Latina y África.

**Artículo VII**

Pese a no pertenecer a una zona libre de armas nucleares, Luxemburgo acoge con agrado y alienta el concepto de zonas libres de armas nucleares, creadas sobre la base de acuerdos concertados libremente entre los Estados de la región de que se trate, a medida que fortalecen el régimen de no proliferación de armas nucleares y contribuyen a reforzar la paz y la seguridad mundiales y regionales.

**Artículo VIII**

En las decisiones finales de la Conferencia de Examen y Prórroga de 1995 se incluyó el compromiso de participar en un proceso reforzado de revisión del Tratado. Luxemburgo asigna una importancia particular a la labor de mejorar la eficacia y efectividad del Tratado.

**Artículo IX**

Luxemburgo lamenta que en enero de 2003 la República Popular Democrática de Corea haya comunicado su intención de retirarse del Tratado sobre la no proliferación de armas nucleares, por lo que sigue instando al país a que restablezca el pleno cumplimiento de las obligaciones internacionales pertinentes que le impone el Tratado.

De conformidad con la posición común de la Unión Europea sobre la universalización y el reforzamiento de acuerdos multilaterales en la esfera de la no proliferación de armas de destrucción en masa y sus vectores, concertados en noviembre de 2003, Luxemburgo se dedicará, en particular, a lograr la universalización del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares.

---